

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



# HUSKY Portable Handheld Air Compressor

## Description

Portable oilless air compressors are for home and workshop use. All models are equipped with regulators, ball bearings and motors with automatic overload protection.

## Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING** Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**ℹ NOTICE** Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

## Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure to tighten fittings, bolts, etc., before putting unit into service.



**DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE RETAILER!**

Record the Model No., Serial No. and date of purchase located on the base below the pump in the space below.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Date of purchase \_\_\_\_\_

*Retain these numbers for future reference.*

## General Safety

**⚠ WARNING** Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used, make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Follow all local electrical and safety codes as well as in the US, National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).



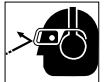
## ⚠ DANGER

### Breathable Air Warning

This compressor/pump is not equipped and should not be used "as is" to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, the air compressor/pump will need to be fitted with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Grade D breathing as described in Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

**DISCLAIMER OF WARRANTIES**  
In the event the compressor is used for the purpose of breathing air application and proper in-line safety and alarm equipment is not simultaneously used, existing warranties shall be voided, and Husky disclaims any liability whatsoever for any loss, personal injury or damage.

3. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
4. Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.
5. Wear safety glasses and use hearing protection when operating the pump or unit.
6. Do not stand on or use the pump or unit as a handhold.



## Portable Handheld Air Compressor

### General Safety (Con't)

- Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
- Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.

#### **⚠WARNING**

Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.



#### **⚠CAUTION**

Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.



- Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.
- If the equipment should start to abnormally vibrate, switch unit OFF and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.
- To reduce fire hazard, keep motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.
- Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.

**Any misuse of unit could cause property or equipment damage and/or personal injury.**

#### **⚠WARNING**

Do not leave the compressor unattended while the unit is running.

#### **⚠WARNING**

Never exceed the recommended pressure for any inflatable object. Do not over inflate objects. Over inflation could cause property damage and/or personal injury.



#### **⚠WARNING**

Always put the car in park; set the emergency brake; and chock the wheels before using the compressor or property damage and/or personal injury could occur.

#### **⚠CAUTION**

Always use a separate pressure gauge to check the actual pressure in tires and in low pressure inflatable objects.

#### **NOTICE**

Do not use compressor on high pressure tires used on large trucks, trailers or tractors. The compressor is not designed to operate for the length of time necessary to inflate these tires.

#### SPRAYING PRECAUTIONS

#### **⚠WARNING**

Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.



- Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
- Use a face mask/respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.
- Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.

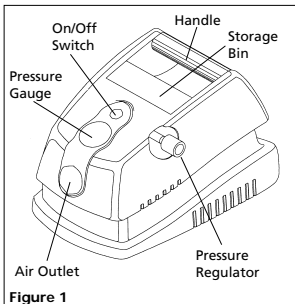


Figure 1

- When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow

the instructions provided by the chemical manufacturer.

### Location

It is extremely important to use the compressor in a clean, well ventilated area where the surrounding air temperature will not be more than 100°F.

#### **⚠CAUTION**

Do not locate the compressor air inlet near steam, paint spray, sandblast areas or any other source of contamination. This debris will damage the motor.

### Electrical Data

#### **⚠CAUTION**

This product is for use on a nominal 120 volt circuit. Make sure that product is connected to an outlet having same configuration as plug.

#### WIRING

- Local electrical wiring codes differ from area to area. Source wiring, plug and protector must be rated for at least the amperage and voltage indicated on motor nameplate, and meet all electrical codes for this minimum.
- Use a slow blow fuse type T or a circuit breaker.

#### **⚠CAUTION**

Overheating, short circuiting and fire damage will result from inadequate wiring, etc.

**NOTE:** This compressor can be operated on a 115 volt, 15 amp circuit under the following conditions:

- Circuit is not heavily loaded.
- Voltage supply is normal.
- Extension cords are of the minimum gauge specified in this instruction manual.
- Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or a 15 amp slow blow fuse type T.

## Electrical Data (Con't)

### GROUNDING INSTRUCTIONS

This unit does not need to be grounded.

### EXTENSION CORDS

**NOTICE** *To avoid loss of power and possible overheating, use additional air hose instead of extension cords to reach work area.*

1. Use only an extension cord that has a receptacle that will accept plug on product.
2. Make sure extension cord is in good condition, and heavy enough to carry the current. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
3. Table below shows correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use next heavier gauge.

**NOTE:** The smaller the gauge number, the heavier the cord.

## Operation

### BREAK-IN PROCEDURE

**CAUTION** *Do not attach air chuck or other tool to open end of hose until start-up has been completed and unit checks OK.*

**IMPORTANT:** Do not operate compressor before reading instructions or damage may result.

1. With power switch OFF, turn regulator knob fully counterclockwise to minimum operating pressure.
2. While unit is still OFF, plug in power cord.
3. Turn switch to ON position and run unit for 5 minutes to break in the pump parts.

**NOTICE** *This unit is a continuously running compressor. Normal operation causes the regulator to vent air.*

### MOISTURE IN COMPRESSED AIR

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint spray or sandblast gun, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material. **IMPORTANT:** This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to cake and clog the gun, rendering it ineffective. A filter in the air line (MP3105), located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture.

4. Attach chuck or other tool to open end of hose. The compressor is now ready to use.

**CAUTION** *The switch should be in the OFF position when connecting or disconnecting the power cord from the electrical outlet.*

### REGULATOR

1. This regulator controls air pressure to the hose and attachment.
2. Turning knob clockwise increases air pressure at outlet.
3. Turning counterclockwise will lower air pressure at outlet.

### Using Selector Guide

The pressure regulator on the unit is used to control the air pressure output. A low number, such as 10, indicates low pressure. A high number, such as 100, indicates high pressure.

The selector guide is located on top of the unit for convenience. Locate the number across from the desired usage. For example: To inflate a basketball, the pressure setting is 5 - 15. Turn the regulator until gauge reads the desired pressure. Inflate the ball. The unit will automatically "bleed off" any excess pressure after the ball is inflated.

**CAUTION** *Use care when referencing this guide. Overinflating is possible regardless of the suggested regulator setting. Some variance may be necessary. Always try the lowest suggested number first. If desired results are not achieved, use the next*

*higher number. Check the pressure with a separate pressure gauge.*

## Wall Mounting

This compressor is designed with an option to be hung on a wall or pegboard for convenient storage. It can also be operated while in the hanging position if one of the following conditions is met:

1. If mounted on a wall, mounting hardware is secured into wood or masonry with suitable fasteners.
2. If mounted on drywall or gypsum board, toggle bolts or mounting anchors are strong enough and are properly secure to resist vibration from the compressor.
3. If mounted on a pegboard, other items hung from the pegboard are secure enough to resist vibration from the compressor.

On the bottom of the compressor are two keyhole-shaped mounting points that are spaced 4 inches apart. The compressor is designed to be hung with the hose outlet pointed downward. When installing on pegboard, hang from 1/4 or 1/8 inch hooks spaced 4 inches apart. When hanging from the wall, accurately space the fasteners exactly 4 inches apart horizontally or the compressor will not line up with the fasteners. The compressor is designed to hang from the head of the screw or nail.

Extension cords for 120V/5 Amp Unit			
Length of Cord (ft)	25	50	100
Gauge of Cord	18	16	14

## Portable Hand-held Air Compressor

### Wall Mounting (Con't)

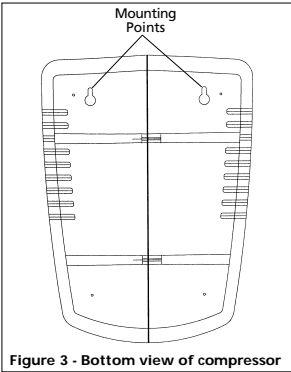


Figure 3 - Bottom view of compressor

*attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.*

The compressor should be checked often for any visible problems and the following maintenance procedures should be performed each time the compressor is used.

1. Turn power OFF and clean dust and dirt from motor, air lines and vent openings.

**IMPORTANT:** Locate unit as far from spraying area as possible.

#### LUBRICATION

**NOTICE** *This is an oilless type compressor requiring no lubrication.*

#### THERMAL OVERLOAD PROTECTORS

**CAUTION** *This compressor is equipped with automatic reset thermal overload protectors which will shut off the motors if they become overheated.*

If thermal overload protectors shut motor OFF frequently, look for the following causes.

1. Low voltage.

2. Extended use. Thermal shutdown is normal when compressor is used for extended period of time.
3. Lack of proper ventilation.
4. High ambient temperature.

**CAUTION** *If the thermal overload protectors are actuated, the motor must be allowed to cool down before start-up is possible. The motor will automatically restart without warning if left plugged into electrical outlet and unit is turned on.*

#### STORAGE

1. When not in use, store hose and compressor in a cool dry place.
2. Disconnect hose and hang open ends down, to allow any moisture to drain.

### Maintenance

#### AWARNING

*Disconnect power source then release all pressure from the system before*



### Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Compressor will not run	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No electrical power</li> <li>2. Blown fuse</li> <li>3. Breaker open</li> <li>4. Thermal overload(s) open</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plugged in? Check fuse/breaker or motor overload</li> <li>2. Replace blown fuse</li> <li>3. Reset, determine cause of problem</li> <li>4. Motor(s) will restart when cool</li> </ol>
Fuses blow / circuit breaker trips	Incorrect size fuse, circuit overloaded	Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Low voltage</li> <li>2. Compressor is being overworked</li> <li>3. Lack of proper ventilation/room temperature too high</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check with voltmeter</li> <li>2. Reduce operating time or use a larger compressor</li> <li>3. Move compressor to well ventilated or cooler area</li> </ol>
Knocks, rattles, excessive vibration	Defective pump	Replace compressor
Air output lower than normal / low discharge pressure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Air leaks in piping or hose (on machine or in outside system)</li> <li>2. Regulator not set correctly</li> <li>3. Pump worn</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace leaking components or tighten as necessary</li> <li>2. Adjust regulator setting</li> <li>3. Replace compressor</li> </ol>
Excessive moisture in discharge air	High humidity	Move to area of less humidity; use air line filter
Compressor runs continuously	This compressor does not shut off when maximum pressure is attained	No action needed

## Portable Hand-held Air Compressor

---

### **Limited Warranty - Husky Air Compressors, by Campbell Hausfeld**

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: Standard Duty - One Year
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):  
Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld compressor.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld air compressor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects due to material and workmanship with the exceptions noted below.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this compressor is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Four cylinder single-stage and two-stage compressors are not limited to a ninety (90) day warranty when used in commercial or industrial applications. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with compressor.
  - D. Pre-delivery service, i.e. assembly, oil or lubricants, and adjustment.
  - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. lubricants, filters and gaskets, etc.
  - F. Gasoline engines and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty. The Purchaser must comply with the warranty given by the engine manufacturer which is supplied with the product.
  - G. Additional items not covered under this warranty:
    1. All Compressors
      - a. Any component damaged in shipment or any failure caused by installing or operating unit under conditions not in accordance with installation and operation guidelines or damaged by contact with tools or surroundings.
      - b. Pump or valve failure caused by rain, excessive humidity, corrosive environments or other contaminants.
      - c. Cosmetic defects that do not interfere with compressor functionality.
      - d. Rusted tanks, including but not limited to rust due to improper drainage or corrosive environments.
      - e. Electric motors, check valves and pressure switches after the first year of ownership.
      - f. Drain cocks.
      - g. Damage due to incorrect voltage or improper wiring.
      - h. Other items not listed but considered general wear parts.
      - i. Pressure switches, air governors and safety valves modified from factory settings.
    2. Lubricated Compressors
      - a. Pump wear or valve damage caused by using oil not specified.
      - b. Pump wear or valve damage caused by any oil contamination or by failure to follow proper oil maintenance guidelines.
    3. Belt Drive / Direct Drive / Gas Driven Compressors
      - a. Belts.
      - b. Ring wear or valve damage from inadequate filter maintenance.
      - c. Manually adjusted load/unload and throttle control devices.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, compressor or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Portable compressors or components must be delivered or shipped to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
  - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

Limited Warranty applies in the U.S. and Canada only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from State to State or country to country.



S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et / ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



# HUSKY. Compresseur d'Air À Main Portatif

## Description

Les compresseurs d'air portatifs sans huile sont conçus pour l'utilisation à la maison et à l'atelier. Tous les modèles sont équipés de régulateurs, roulements à bille et des moteurs avec de la protection automatique contre le surcharge.

### Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

#### ⚠ DANGER

*Danger indique*

une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

*Avertissement*

indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

#### ⚠ ATTENTION

*Attention*

indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

#### AVIS

*Avis indique*

de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

### Déballage

Lors du déballage de ce produit, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Serrer tous les raccords, boulons, etc., avant de mettre ce produit en service.



**NE PAS RENVOYER LE  
PRODUIT AU  
MARCHAND!**

Enregistrer le No. de Modèle, No. de Série, et la Date d'Achat située sur la base de la pompe dans l'espace ci-dessous.

No. de Modèle \_\_\_\_\_

No. de Série \_\_\_\_\_

Date d'Achat \_\_\_\_\_

*Garder ces numéros pour référence.*

#### ⚠ AVERTISSEMENT

*Ne pas*

*utiliser un modèle qui a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en éclatement et peut causer des blessures ou dégâts matériels.*

### Généralités Sur La Sécurité

Puisque le compresseur d'air et les autres pièces détachées (pompe, pistolets, filtres, graisseurs, tuyaux, etc.) font partie d'un système de haute pression, il est nécessaire de suivre les précautions suivantes à tout temps:

1. Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation.
2. Suivre tous les codes de sécurité locaux ainsi que les National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent



#### ⚠ DANGER

### Avertissement D'Air Respirable

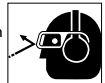
Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. Pour les applications d'air pour la consommation humaine, il est nécessaire d'équiper le compresseur d'air/pompe avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrite dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1 - 1966, OSHA 29 CFR 1910. 134, et/ou Canadian Standards Associations (CSA).

#### DÉNÉGATION DES GARANTIES

Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et Husky dénie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.

être autorisées à se servir du compresseur.

4. Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
5. Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle
6. Ne pas se tenir debout sur/ni utiliser le modèle comme une prise à main.
7. Inspecter le système d'air comprimé et les pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites



## Compresseur d'Air À Main Portatif

### Généralités Sur La Sécurité (suite)

avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes les pièces défectueuses avant l'utilisation.

- Inspecter le degré de serrage de toutes les attaches par intervalles réguliers.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Les moteurs, l'équipement et les commandes électriques peuvent causer des arcs électriques qui peuvent allumer un gaz ou une vapeur inflammable. Ne jamais utiliser ou réparer le modèle près d'un gaz ou d'une vapeur inflammable. Ne jamais entreposer les liquides ou gaz inflammables près du compresseur.



#### ⚠ ATTENTION

Les pièces du compresseur peuvent être chaudes, même si le modèle n'est pas en marche.



- Garder les doigts à l'écart du compresseur; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou des brûlures.
- Si l'équipement vibre anormalement, mettre le moteur HORS CIRCUIT (OFF) et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
- Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.
- L'air mouvante peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système du compresseur.

**Toute utilisation incorrecte du modèle peut causer des dommages à la propriété ou à l'équipement et/ou des blessures personnelles.**

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser le compresseur en marche sans surveillance.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais dépasser la pression recommandée d'un objet gonflable. Ne pas sur-gonfler les objets.



Le sur-gonflage peut causer des dégâts matériels et/ou des blessures personnelles.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Toujours parquer l'automobile, mettre le frein de secours et caler les roues avant d'utiliser le compresseur. Sinon il y a risque de dommage matériel et/ou blessure personnelle.

#### ⚠ ATTENTION

Toujours utiliser un autre manomètre pour vérifier la pression actuelle dans les pneus et dans les objets gonflables de pression basse.

#### AVIS

Ne pas utiliser le compresseur sur les pneus de haute pression comme ceux de gros camions, remorques ou tracteurs. Le compresseur n'est pas fabriqué pour fonctionner la durée de temps nécessaire pour gonfler ces pneus.

#### PRÉCAUTIONS DE PULVÉRISATION

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'allumage y compris le compresseur.

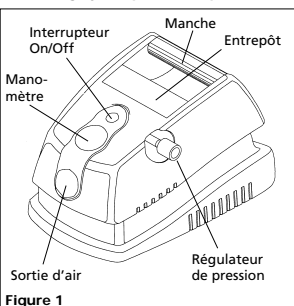


Figure 1

- Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.
- Utiliser un masque/ respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien ventilé pour éviter le risque de blessures et d'incendie.
- Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le



compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.

- Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.

### Endroit

Il est très important de faire fonctionner le compresseur dans un endroit propre et bien ventilé là où la température de l'air ne dépassera pas 38°C.

#### ⚠ ATTENTION

Ne pas situer la prise d'air d'admission du compresseur près d'une vapeur, d'un jet pulvérisé de peinture, d'endroits de décapage au sable ou autre sources de contamination. Le débris endommagera le moteur.

### Données Électriques

#### ⚠ ATTENTION

Ce produit conçu pour l'utilisation sur un circuit nominal de 120 V. S'assurer que le produit soit branché dans une prise de courant ayant la même configuration que la fiche.

#### INSTALLATION DE FILS

- Les codes électriques d'installation de fils sont variables d'un endroit à l'autre. Les fils d'alimentation, fiche et protecteurs doivent être classifiés pour au moins l'ampérage et la tension indiqués sur la plaque indicatrice du moteur et doivent répondre aux codes électriques pour ce minimum.
- Utiliser une fusée à retardement type T ou un disjoncteur.

#### ⚠ ATTENTION

L'installation de fils insuffisante peut résulter en surchauffage, court-circuit et en dommage d'incendie.

**REMARQUE:** Ce compresseur peut fonctionner sur un circuit de 115V, 15A si:

- Le circuit n'est pas trop chargé.
- L'alimentation en tension est normale.
- Les cordons prolongateurs sont du calibre minimum spécifié dans ce manuel.

## Données Électriques (suite)

- d. Le circuit est équipé d'un disjoncteur 15A ou un fusible à retardement 15A type T.

### INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce modèle ne requiert pas la mise à la terre.

### CORDONS PROLONGATEURS

#### AVIS

Pour éviter la

perte de puissance et le surcharge, utiliser de la tuyauterie supplémentaire à la place de cordons prolongateurs pour rejoindre l'endroit de travail.

- Utiliser seulement un cordon prolongateur avec une prise qui acceptera la fiche du produit.
- S'assurer que le cordon prolongateur soit en bon état et de taille suffisante pour le courant puisé par le modèle. Un cordon prolongateur trop petit causera une chute de tension résultant en perte de puissance et surchauffage.
- Le tableau ci-dessous montre la taille correcte dépendant de la longueur du cordon et la classification d'ampères sur la plaque indicatrice. Si vous êtes dans le doute, utiliser la prochaine taille la plus grande.

**REMARQUE:** Quand le numéro de calibre diminue, la taille du cordon augmente.

## Fonctionnement

### RODAGE

#### ATTENTION

Ne pas brancher

un mandrin de serrage pneumatique ni un outil au bout du tuyau jusqu'à ce que le démarrage soit complet et que le modèle fonctionne bien.

**IMPORTANT:** Pour éviter du dommage au compresseur, lire toutes les instructions avant de l'utiliser.

- Avec l'interrupteur hors circuit (OFF), tourner le bouton du régulateur complètement au sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage de pression de service minimum.
- Avec l'interrupteur à la position OFF, brancher le cordon d'alimentation.

### L'HUMIDITÉ DANS L'AIR COMPRIMÉ

L'humidité dans l'air comprimé forme des gouttelettes en arrivant de la pompe du compresseur. Si l'humidité est élevée ou si le compresseur est utilisé continuellement, cette humidité s'accumulera dans le réservoir. En utilisant un pistolet à peinture ou un pistolet pour décapage au sable, cette eau sera transportée hors du réservoir par moyen du tuyau en forme de gouttelettes mélangées avec le matériel utilisé.

**IMPORTANT:** Cette condensation peut avoir comme résultat des taches d'eau sur votre travail de peinture, surtout en pulvérisant la peinture qui n'est pas de base d'eau. Pendant le décapage au sable, cette eau servira à tenir le sable ensemble et à causer une obstruction dans le pistolet. Un filtre en canalisation (MP3105), situé aussi près que possible du pistolet pourra aider à éliminer l'humidité.

- Tourner l'interrupteur à la position ON et faire fonctionner le modèle pour 5 minutes pour rôder les pièces de la pompe.

#### AVIS

Ce modèle

est un compresseur à fonctionnement continu. Le fonctionnement normal cause le régulateur de relâcher de l'air.

- Fixer le mandrin ou autre outil au bout ouvert du tuyau. Le compresseur est maintenant prêt à utiliser.

#### ATTENTION

L'interrupteur

doit être dans la position OFF pendant que vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

### RÉGULATEUR

- Ce régulateur contrôle la pression d'air au tuyau et à l'accessoire.
- La pression d'air à la sortie est augmentée en tournant le bouton au sens des aiguilles d'une montre.
- La pression d'air à la sortie est réduite en tournant le bouton au sens contraire des aiguilles d'une montre.

### Utiliser le Guide de Sélection

Le régulateur de pression du modèle est utilisé pour contrôler la pression d'air de sortie. Un numéro bas, tel que 10, indique une pression basse. Un numéro élevé, tel que 100, indique une pression élevée.

Le guide de sélection est situé en haut du modèle pour raisons de commodité. Retrouver le numéro qui correspond à l'usage désiré. Par exemple: pour gonfler un ballon de basketball, le réglage de pression est 5 - 15. Tourner le régulateur jusqu'à ce que le manomètre indique la pression

désirée. Gonfler le ballon. Le modèle laissera échapper l'air supplémentaire après que le ballon soit gonflé.

#### ATTENTION

Faites attention

lorsque vous consultez ce guide. Le surgonflage est possible peu importe le réglage suggéré du régulateur.

Quelques ajustements peuvent être nécessaire. Toujours essayer le numéro le plus bas suggéré en premier. Si le résultat désiré n'est pas atteint, utiliser le prochain numéro plus haut. Vérifier la pression avec un manomètre séparé.

## Montage au Mur

Ce compresseur est conçu pour le montage au mur ou sur un panneau alvéolé pour le rangement pratique. Le compresseur est utilisable suspendu si une des conditions suivantes soit satisfaites:

- Si monté au mur, la quincaillerie est fixée dans le bois ou dans la maçonnerie avec des attaches convenables.
- Si monté au placoplâtre, les boulons à écrous articulés ou les attaches doivent être fixés avec sûreté afin de résister la vibration du compresseur.
- Si monté sur un panneau alvéolé, les autres articles suspendus au panneau doivent être bien fixés afin de résister la vibration du compresseur.

Il y a deux points de montage en forme de trou de serrure qui sont espacés à 10,16 cm d'intervalle. Le compresseur est conçu pour la suspension avec la sortie de tuyau dirigé en bas. Pour l'installation sur un panneau alvéolé, monter le compresseur sur des crochets de 6,4 mm ou 3,2 mm espacés à 10,16

### Cordons Prolongateurs Pour Modèle 120 V/5 A

Longueur du Cordon (m)	7,62	15,24	30,50
Calibre du Cordon	18	16	14



## Compresseur d'Air À Main Portatif

### Montage au Mur (Suite)

cm d'intervalle horizontalement, sinon, le compresseur ne s'alignera pas avec les attaches. Le compresseur est conçu pour la suspension sur une tête de vis ou de clou.

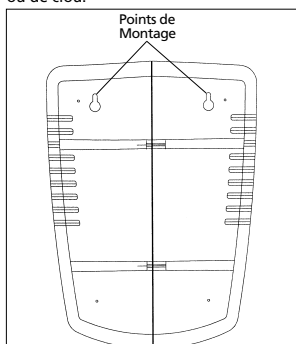


Figure 3 - Vue de fond du compresseur

### Entretien

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher de la source de puissance et ensuite dissiper



### Guide De Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesures Correctives
Le compresseur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manque de puissance électrique</li> <li>2. Fusible sauté</li> <li>3. Disjoncteur ouvert</li> <li>4. Surcharge(s) thermique(s) ouvert(s)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modèle branché? Vérifier le fusible/disjoncteur ou surcharge du moteur.</li> <li>2. Remplacer le fusible sauté</li> <li>3. Rajuster et déterminer la cause du problème</li> <li>4. Le(s) moteur(s) se mettra(ont) en marche une fois refroidi(s)</li> </ol>
Fusibles sautés/le disjoncteur se déclenche	Taille de fusible incorrect, surcharge	Vérifier le type de fusible, utiliser un fusible à retardement. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur un circuit unique.
Le protecteur de surcharge thermique se déclenche à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tension basse</li> <li>2. Surcharge du compresseur</li> <li>3. Ventilation insuffisante/température de l'endroit trop élevée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier avec un voltmètre</li> <li>2. Réduire le temps d'opération ou utiliser un compresseur plus large</li> <li>3. Déplacer le compresseur à un endroit bien ventilé ou plus frais</li> </ol>
Cognement, vibration excessive	Pompe défectueuse	Remplacer le compresseur
Débit d'air plus bas que normal/pression de décharge basse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuites d'air dans la tuyauterie (sur le modèle ou dans le système extérieur)</li> <li>2. Réglage du régulateur incorrect</li> <li>3. Pompe usée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer les pièces qui ont des fuites ou les serrer au besoin</li> <li>2. Ajuster le régulateur</li> <li>3. Remplacer le compresseur</li> </ol>
Humidité excessive dans l'air de débit	Humidité élevée	Déplacer à un endroit moins humide; utiliser un filtre en canalisation d'air
Le compresseur fonctionne continuellement	T Ce compresseur ne s'arrête pas lorsqu'il arrive à la pression maximum	Aucun action nécessaire

toute la pression du système avant d'essayer d'installer, de réparer, de déplacer ou de procéder à l'entretien.

Inspecter le compresseur souvent et suivre les marches à suivre d'entretien suivantes pendant chaque utilisation du compresseur.

1. Mettre hors circuit (OFF) et nettoyer la poussière et la saleté du moteur, des canalisations d'air et des trous de ventilation.

**IMPORTANT:** Situer le modèle aussi loin de l'endroit de pulvérisation que possible.

#### GRAISSAGE

#### AVIS

Ce modèle est du type "sans huile" et n'exige pas de graissage.

#### PROTECTEURS DE SURCHARGE THERMIQUE

#### ⚠ ATTENTION

Ce compresseur est équipé de protecteurs contre la surcharge thermique à rappel automatique, qui couperont les moteurs en cas de surchauffage.

Si les protecteurs contre la surcharge thermique coupent (OFF) le moteur fréquemment, rechercher les causes suivantes.

1. Tension basse.

2. Usage prolongé. L'arrêt thermique est normal lorsque le compresseur est utilisé pour un temps prolongé.

3. Ventilation insuffisante.

4. Température de l'air ambiant élevée.

#### ⚠ ATTENTION

Si les protecteurs de surcharge thermiques sont déclenchés, laisser refroidir le moteur avant que le démarrage à nouveau soit possible. Le moteur se démarrera automatiquement, sans avis, si le modèle est branché dans une prise de courant électrique et si le modèle est laissé en marche (ON).

#### ENTREPOSAGE

1. Si hors d'usage, ranger le tuyau et le compresseur dans un endroit frais et sec.
2. Débrancher le tuyau et le suspendre avec les bouts ouverts en bas, afin de permettre que l'humidité s'écoule.

### **Garantie Limitée - Compresseurs d'air Husky, par Campbell Hausfeld**

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit: Produits À Service Standard (Standard Duty) - Un An.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: N'importe quel compresseur d'air Campbell Hausfeld.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables avec les exceptions indiquées ci-dessous.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce compresseur d'air est utilisé pour une fonction commerciale ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Les produits à quatre cylindres d'un ou de deux étages ne sont pas limités à une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours si utilisés dans les applications commerciales ou industrielles. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou l'exclusion précédente peut ne donc pas s'appliquer.
  - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit.
  - D. Service avant livraison; le montage, l'huile ou la graisse et les réglages par exemples.
  - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien normal du produit; graisses, filtres et joints d'étanchéité par exemples.
  - F. Les moteurs à essence et les pièces détachées sont expressément exclus de cette garantie limitée. L'acheteur doit observer la garantie du fabricant de moteur qui est fournie avec le produit.
  - G. Articles supplémentaires qui ne sont pas couverts sous cette garantie:
    1. Tous les Compresseurs
      - a. Toutes pièces détachées endommagées pendant l'expédition, n'importe quelle panne causée par un montage ou fonctionnement du modèle sous des conditions qui ne conforment pas aux directives de montage et de fonctionnement ou dommage causée par le contact avec les outils ou les alentours.
      - b. La panne de la pompe ou de la soupape causée par la pluie, l'humidité excessive, un environnement corrosif ou autres polluants.
      - c. Les défauts de forme qui n'ont pas d'effet sur le fonctionnement du compresseur.
      - d. Les réservoirs rouillés, y compris mais pas limités à la rouille causé par le vidange incorrect ou par un environnement corrosif.
      - e. Les moteurs électriques, les clapets, et les manostats suivant la première année de possession.
      - f. Robinets de vidange.
      - g. Dommage dû à la tension ou installation de fils incorrecte.
      - h. Autres articles pas indiqués mais considérés pièces à fatigue générales.
      - i. Manostats, régulateurs d'air et soupapes de sûreté qui ont été modifiés d'après les réglages de l'usine.
    2. Compresseurs Graissés
      - a. Usure de la pompe ou dommage aux soupapes causé par l'utilisation d'huile non-spécifiée.
      - b. Usure de la pompe ou dommage aux soupapes causé par toute contamination d'huile ou par le manque de suivre les directives d'entretien d'huile.
    3. Commande par Courroie / Commande Directe / Compresseurs à Essence
      - a. Courroies
      - b. Usure de bagues causée par l'entretien de filtre insuffisant
      - c. Appareils manuels de chargement/déchargement et appareils de commande d'obturateur.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, d'un compresseur ou d'une pièce détachée qui se sont révélés défectueux ou qui ne se sont pas conformés pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. La livraison ou expédition des compresseurs portatifs ou des pièces détachées au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
  - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent) le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange. Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U. et au Canada et vous confère des droits judiciaires précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.



Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



# HUSKY. Compresor de Aire Portátil de Mano

## Descripción

Estos compresores de aire portátiles sin aceite están diseñados para usos domésticos y en talleres. Todos los modelos están equipados con reguladores, baleros y motores con sistemas automáticos de protección de sobrecarga.

## Medidas de seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

### ⚠ PELIGRO

Esto le indica que

hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

### ⚠ ADVERTENCIA

Esto le indica que

hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

### ⚠ PRECAUCION

Esto le indica que

hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

### AVISO

Esto le indica que

una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

## Para desempacar

Cuando desempaque la unidad, inspecciónela cuidadosamente para verificar si se han producido daños durante el transporte. Asegúrese de apretar todos los conectores, pernos, etc. que estén sueltos antes de poner la unidad en servicio.



¡NO DEVUELVA EL PRODUCTO AL MINORISTA!

Registre en el espacio a continuación el No. del Modelo, el Número de Serie y la Fecha de Compra ubicados en la base debajo del cabezal.

No. del Modelo \_\_\_\_\_

No. de Serie \_\_\_\_\_

Fecha de Compra \_\_\_\_\_

Guarde estos números para referencia en el futuro.

### ⚠ ADVERTENCIA

No debe utilizar la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.

## Medidas de Seguridad

Como el compresor de aire y otros componentes usados (cabezales, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo los de la NEC y OSHA en EUA.
3. Este compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad y de manejo.



## ⚠ PELIGRO

### Advertencia sobre el aire respirable

Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrarle aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 - 1966 de la Asociación de Aire Comprido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910. 134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

### RENUNCIA A LAS GARANTIAS

Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas las garantías se anularán y la compañía Husky no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.

4. Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.
5. Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.
6. No se encaramo sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.



7. Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos, para ver si están dañados, deteriorados, desgastados o tienen fugas. Repare o reemplace las piezas dañadas antes de usar el equipo.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



# HUSKY. Compresor de Aire Portátil de Mano

## Descripción

Estos compresores de aire portátiles sin aceite están diseñados para usos domésticos y en talleres. Todos los modelos están equipados con reguladores, baleros y motores con sistemas automáticos de protección de sobrecarga.

### Medidas de seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

**⚠ PELIGRO** Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ ADVERTENCIA** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ PRECAUCION** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

**⚠ AVISO** Esto le indica una información importante, que de no seguirlo, le podría ocasionar daños al equipo.

### Para desempacar

Cuando desempaque la unidad, inspecciónela cuidadosamente para verificar si se han producido daños durante el transporte. Asegúrese de apretar todos los conectores, pernos, etc. que estén sueltos antes de poner la unidad en servicio.



¡NO DEVUELVA EL PRODUCTO AL MINORISTA!

Registre en el espacio a continuación el No. del Modelo, el Número de Serie y la Fecha de Compra ubicados en la base debajo del cabezal.

No. del Modelo \_\_\_\_\_

No. de Serie \_\_\_\_\_

Fecha de Compra \_\_\_\_\_

Guarde estos números para referencia en el futuro.

**⚠ ADVERTENCIA** No debe utilizar la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.

## Medidas de Seguridad

Como el compresor de aire y otros componentes usados (cabezales, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo los de la NEC y OSHA en EUA.
3. Este compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad y de manejo.



## ⚠ PELIGRO

### Advertencia sobre el aire respirable

Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrarle aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 - 1966 de la Asociación de Aire Comprimido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910.134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).

**RENUNCIA A LAS GARANTIAS** Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas las garantías se anularán y la compañía Husky no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.

4. Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.
5. Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.
6. No se encaramo sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.
7. Antes de cada uso, inspeccione el sistema de aire comprimido y los componentes eléctricos, para ver si están dañados, deteriorados, desgastados o tienen fugas. Repare o reemplace las piezas dañadas antes de usar el equipo.



## Medidas de Seguridad (Con't.)

8. Chequee todas las conexiones frecuentemente para cerciorarse de que estén bien apretadas.

### ADVERTENCIA

Los motores, equipos eléctricos y controles pueden ocasionar arcos eléctricos que encenderían gases o vapores inflamables. Nunca opere o repare el compresor cerca de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.



### PRECAUCION

Las piezas del compresor podrían estar calientes, inclusive cuando la unidad esté apagada.



9. Mantenga los dedos alejados del compresor cuando esté funcionando; las piezas en movimiento o calientes, le ocasionarían heridas y/o quemaduras.

10. Si el equipo comienza a vibrar excesivamente, APAGUE el motor y chequéelo inmediatamente para determinar la razón. Generalmente, la vibración excesiva se debe a una falla.

11. Para reducir el peligro de incendio, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

12. La circulación rápida de aire podría levantar polvo y desperdicios dañinos. Siempre libere el aire lentamente para drenar el tanque o liberar la presión del sistema.

**Cualquier uso incorrecto de la unidad puede causar daños materiales o daños al equipo y/o lesiones personales.**

### ADVERTENCIA

No deje el compresor sin vigilar mientras la unidad esté funcionando.

### ADVERTENCIA

Nunca exceda la presión recomendada para cualquier objeto inflable. No infle demasiado los objetos. El inflar con exceso podría causar daños a la propiedad y/o heridas personales.



### ADVERTENCIA

Siempre pongale el freno de emergencia y asegure las llantas del carro antes de usar el compresor o podría ocasionarle heridas y/o daños a su propiedad.

### PRECAUCION

Siempre use un manómetro aparte para medir la presión de las llantas y objetos inflamables a baja presión.

### AVISO

No use el compresor para las llantas de alta presión usado en los camiones grandes, caravanas o tractores. El compresor no está diseñado para funcionar por el tiempo necesario para inflar estas llantas.

### PRECAUCIONES PARA ROCIAR

### ADVERTENCIA

Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición incluyendo el compresor.



13. No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.

14. Use una máscara/respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada para evitar peligros de salud e incendios.



15. Nunca rocíe la pintura y otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.

16. Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.

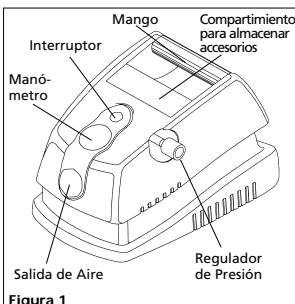


Figura 1

## Ubicación

Es sumamente importante que use el compresor en un lugar limpio y bien ventilado donde la temperatura ambiental no sea mayor de 38° C (100°F).

### PRECAUCION

No coloque la entrada de aire del compresor cerca de áreas con vapor, vapores de pintura, chorros de arena o cualquier otra fuente de contaminación. Los desperdicios dañarán el motor.

## Datos Eléctricos

### PRECAUCION

Este producto está diseñado para circuitos de 120 voltios. Cerciórese de conectarlo a un tomacorrientes diseñado para este tipo de enchufes.

### ALAMBRADO

1. Los códigos eléctricos varían de un área a otra. Sin embargo, el alambrado, enchufe y protectores se deben seleccionar según las especificaciones de amperaje y voltaje indicados en la placa del motor y cumplir con las especificaciones mínimas.

2. Use fusibles de acción retardada tipo T o un cortacircuito.

### PRECAUCION

Si no conecta los cables adecuadamente podría haber cortocircuitos, incendios, sobrecalentamiento, etc.

**NOTA:** Este compresor puede operarse conectado a un circuito de 115 volt, 15 amp bajo las siguientes condiciones:

- a. El circuito no esté sobrecargado.
- b. El suministro de voltaje sea normal.

c. Los cordones de extensión sean del calibre adecuado y cumplan los requisitos mínimos especificados en este manual de instrucciones.

d. El circuito tenga un cortacircuito de 15 amperios o un fusible de acción retardada tipo T de 15 amperios.

### INSTRUCCIONES PARA CONEXION A TIERRA

Esta unidad no tiene que estar conectada a tierra.

## Compresor de Aire Portátil de Mano

### Datos Eléctricos (Con't.)

#### CORDONES DE EXTENSION

##### AVISO

Para evitar la

*pérdida de potencia y el sobrecalentamiento es preferible que use mangueras de aire adicionales, en vez de cordones de extensión, para alcanzar el área de trabajo.*

1. Use sólo cordones de extensión que tengan tomacorrientes diseñados para el enchufe de la unidad.
2. Cerciórese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y sea el adecuado para la corriente eléctrica que necesita el producto. De lo contrario, habría una baja de voltaje, pérdida de potencia y el compresor se sobrecalentaría.
3. La tabla a continuación le muestra los cordones adecuados según la longitud y el amperaje especificado en la placa del motor. Si tiene dudas, use un cordón más resistente.

**NOTA:** Los cordones de calibre más bajo son más resistentes.

### Funcionamiento

#### PERIODO DE USO INICIAL

**PRECAUCIÓN** Nunca conecte las herramientas a la manguera hasta haber encendido el motor y cerciórarse de que la unidad esté lista para funcionar.

**IMPORTANTE:** No utilice el compresor sin haber leído las instrucciones o podría dañarlo.

1. Con el interruptor en OFF (APAGADO), gire la perilla del regulador completamente en sentido contrario a las agujas del reloj, para minimizar la presión.
2. Con el interruptor en OFF, conecte el cordón eléctrico al tomacorrientes.
3. Coloque el interruptor en ON (encendido) y deje que la unidad funcione por 5 minutos de modo que las piezas del cabezal se fijen.

##### AVISO

Este compresor es

*de uso continuo. Bajo condiciones normales de funcionamiento el regulador expulsa aire.*

#### HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad que se acumula en el aire comprimido se convierte en gotas a medida que sale del cabezal del compresor de aire. Cuando el nivel de humedad es muy alto o cuando el compresor ha estado en uso continuo por mucho tiempo, ésta se acumulará en el tanque. Al usar una pistola pulverizadora de pintura o una rociadora de arena, la humedad saldrá a través de la manguera mezclada con el material que esté rociando.

**IMPORTANTE:** Esta condensación ocasionará manchas en la superficie pintada, especialmente cuando esté pulverizando pinturas que no sean a base de agua. Al rociar arena ésta ocasionará que la arena se aglutine y obstruya la pistola, reduciendo su eficacia. Para eliminar este problema, instale un filtro en la línea de aire (MP3105), lo más cerca posible de la pistola.

4. Conecte un mandril o herramienta neumática a la manguera. El compresor estará listo para funcionar.

##### PRECAUCIÓN

El interruptor

*debe estar en OFF cuando vaya a conectar (o desconectar) el cordón eléctrico del tomacorrientes.*

#### REGULADOR

1. Este regulador controla la presión de aire suministrada a la manguera y accesorios.
2. Gire la perilla en el mismo sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de aire suministrado.
3. Gire la perilla en sentido contrario al de las agujas del reloj para disminuir la presión de aire suministrado.

#### Uso de la Guía de Selección

El regulador de presión de esta unidad se usa para controlar la presión de aire de la salida. Un número bajo, por ejemplo el 10, indica baja presión. Un número alto, por ejemplo el 100, le indica alta presión.

Esta guía se encuentra ubicada en la parte superior de la unidad para su conveniencia. Seleccione el número indicado para el tipo de uso deseado. Por ejemplo: para inflar un balón de baloncesto, seleccione una presión entre 5 - 15. Gire la perilla del regulador hasta que el manómetro le indique la presión deseada. Infle el balón. La unidad "purgará" automáticamente cualquier exceso de presión después que termine de inflar el balón.

##### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado

*al usar esta guía. Es posible que infle el objeto excesivamente a pesar de haberse seguido las indicaciones. Tal vez necesite modificarlas. Siempre pruebe primero el número inferior sugerido. Si no logra los resultados deseados, use el próximo número. Mida la presión con otro manómetro.*

### Para Instalarlo en la Pared

Este compresor está diseñado con una opción para instalarlo en la pared o tablero en la pared, para almacenarlo fácilmente. También puede operarse mientras esté colgado si se cumplen las siguientes condiciones:

1. Si está instalado en la pared, debe estar bien asegurado a una superficie de madera o mampostería, con tornillos adecuados.
2. Si está instalado a una pared de muro seco o tablero, utilice pernos codillo o pernos de anclaje que sean lo suficientemente fuertes y estén bien asegurados para resistir la vibración del compresor.
3. Si está instalado a un tablero, donde haya otros objetos instalados, éstos estén bien asegurados para resistir la vibración del compresor.

En la parte inferior del compresor hay dos orificios ubicados a 10,16cm de distancia. El compresor está diseñado para colgarse con el orificio de salida de la manguera hacia abajo. Al instalarlo

#### Cordones de extensión para las unidades de 120 V/5 A

Long. del Cordón (M)	7,62	15,24	30,50
Calibre del Cordón	18	16	14

## Para Instalarlo en la Pared (Con't.)

en un tablero, colóquelo en ganchos de 6,4 ó 3,2mm que estén a 10,16cm de distancia. Al colgarlo a la pared, cerciórese de que los pernos/clavos estén exactamente a 10,16cm de distancia horizontal o el compresor no cuadrará con los pernos/clavos. El compresor está diseñado para colgarse de la cabeza de los clavos/pernos.

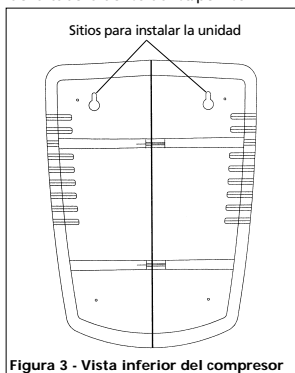


Figura 3 - Vista inferior del compresor

## Mantenimiento

### ⚠️ ADVERTENCIA

*Desconecte el cordón eléctrico del tomacorrientes y libere toda la presión del sistema antes de tratar de instalar, darle servicio, cambiar de lugar o darle cualquier tipo de mantenimiento.*



Este compresor se debe chequear con frecuencia para ver si tiene algún tipo de problemas y le debe dar el siguiente mantenimiento cada vez que lo use.

1. APAGUE el compresor y limpie el motor, las líneas de aire y los orificios de ventilación.

**IMPORTANTE:** Ubique la unidad lo más lejos posible del área de trabajo.

### LUBRICACION

**AVISO** Este compresor no requiere lubricación.

### PROTECTOR TERMICO

**AVISO** Este compresor está equipado con protectores térmicos automáticos que apagarán la unidad si se sobrecalienta.

Si los protectores térmicos APAGAN el motor frecuentemente, éstas podrían ser las causas.

1. Voltaje bajo.
2. Uso Prolongado. Es normal que el dispositivo térmico apague el compresor después que lo haya usado por un período prolongado.
3. Ventilación inadecuada.
4. Alta temperatura ambiental.

**⚠️ PRECAUCION** Si los protectores térmicos se activan, debe permitir que el motor se enfríe antes de poder encenderlo. El motor arrancará automáticamente, sin previo aviso, si la unidad permaneció conectada al tomacorrientes y encendida.

### ALMACENAMIENTO

1. Mientras no lo esté usando debe almacenar el compresor y las mangueras en un sitio seco y frío.
2. Debe desconectar las mangueras y colgarlas con los extremos hacia abajo para que se drenen.

## Guía de diagnóstico de averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a tomar
El compresor no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay energía eléctrica</li> <li>2. Fusible quemado</li> <li>3. Cortacircuito desconectado</li> <li>4. Protector(s) térmico desconectado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Está conectado? Chequee el fusible/cortacircuito o protector de sobrecarga del motor</li> <li>2. Reemplace el fusible quemado</li> <li>3. Conéctelo, determine la causa del problema</li> <li>4. Espere a que el motor(s) se enfríe</li> </ol>
Los fusibles se queman / el cortacircuito se activa	Fusibles inadecuados, circuito sobrecargado	Chequee si los fusibles son los adecuados, use fusibles de acción retardada. Desconecte otros artefactos conectados al mismo circuito o conecte el compresor a un circuito independiente
El sistema de protección térmica apaga la unidad constantemente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. bajo voltaje</li> <li>2. Ha utilizado el compresor excesivamente</li> <li>3. Ventilación inadecuada/la temperatura ambiental es muy alta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chequéelo con un voltímetro</li> <li>2. Reduzca el tiempo de uso del compresor</li> <li>3. Reubique el compresor a un área bien ventilada o más fría</li> </ol>
Hace mucho ruido o vibra excesivamente	El cabezal está dañado	Reemplace el compresor
Expulsa menos aire que normalmente / la presión de salida es muy baja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay fugas de aire en las tuberías o mangueras (del equipo o el sistema externo)</li> <li>2. El regulador no está fijado adecuadamente</li> <li>3. El cabezal está desgastado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace los componentes dañados o apriételos según sea necesario</li> <li>2. Ajuste el regulador</li> <li>3. Reemplace el compresor</li> </ol>
Exceso de humedad en el aire expulsado	Alta humedad	Reubique la unidad a un área menos húmeda; use un filtro en la línea de aire
El compresor funciona continuamente	Este compresor no se apaga cuando alcanza la presión máxima	No necesita reparación

## Compresor de Aire Portátil de Mano

---

### Garantía Limitada - Compresores de Aire Husky, de Campbell Hausfeld

1. DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Productos Estándard (Standard Duty) - Un año.
  2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
  3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
  4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier compresor de aire Campbell Hausfeld.
  5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
  6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
    - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si el compresor de aire es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. La garantía de los compresores de cuatro cilindros de una y dos etapas, no está limitada a noventa (90) días si éstos se utilizan para trabajos comerciales o industriales. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
    - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
    - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al compresor.
    - D. Los servicios requeridos antes de la entrega tales como: ensamblaje, aceite o lubricantes y ajustes.
    - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: lubricantes, filtros, empaques, etc.
    - F. Los motores de gasolina están específicamente excluidos de la cobertura de esta garantía limitada. El comprador debe seguir las cláusulas de la garantía otorgada por el fabricante del motor de gasolina que se suministra con el producto.
    - G. Artículos adicionales no cubiertos bajo esta garantía:
      1. Todos los Compresores
        - a. Cualquier componente dañado durante el envío o cualquier daño ocasionado por haber instalado u operado la unidad bajo condiciones contrarias a lo indicado en las instrucciones para instalar u operar la unidad o daños ocasionados por el contacto con herramientas o los alrededores.
        - b. Daños del cabezal o las válvulas ocasionados por la lluvia, humedad excesiva, agentes corrosivos u otros contaminantes.
        - c. Daños de apariencia que no afecten el funcionamiento del compresor.
        - d. Tanques oxidados, incluyendo pero no limitado al óxido debido al drenaje inadecuado u agentes corrosivos en el ambiente.
        - e. Motores eléctricos, válvulas de chequeo y presostatos después del primer año a partir de la fecha de compra.
        - f. Llaves de drenaje
        - g. Daños debidos al alambrado incorrecto o conexión a circuitos con voltaje inadecuados para la unidad.
        - h. Otros artículos no enumerados pero considerados de desgaste general.
        - i. Presostatos, controles de flujo de aire y válvulas de seguridad cuyos parametros fijados de fábrica se modifiquen.
      2. Compresores lubricados
        - a. Daños del cabezal o las válvulas debidos al uso de aceites no especificados.
        - b. Daños del cabezal o las válvulas debidos a cualquier contaminación del aceite o por no haber seguido las instrucciones de lubricación.
      3. Compresores con bandas/ de accionamiento directo/ motores de gasolina
        - a. Bandas
        - b. Daños de los anillos debido al mantenimiento inadecuado del filtro.
        - c. Ajustes manuales de los instrumentos de carga/descarga y válvula de estrangulación.
  7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, el compresor o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el periodo de validez de la garantía
  8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
    - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
    - B. Entregar o enviar los compresores de aire portátiles o componentes al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
    - C. Tener cuidado al utilizar el producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario.
  9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta Garantía Limitada sólo es válida en los Estados Unidos de América y Canadá y le otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro, o de un país a otro.

